



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2007/L.4
15 May 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

Двадцать шестая сессия
Бонн, 7-18 мая 2007 года

**Пункт 6 повестки дня
Исследования и систематическое наблюдение**

Исследования и систематическое наблюдение

Проект выводов, предложенный Председателем

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) принял к сведению мнения Сторон в отношении того, каким образом ВОКНТА мог бы содействовать проведению более эффективного диалога между Сторонами и региональными и международными программами исследований по проблеме изменения климата в контексте решения 9/CP.11 (FCCC/SBSTA/2007/MISC.7). Он выразил признательность региональным и международным программам и организациям, занимающимся исследованиями по проблеме изменения климата, за представленные ими мнения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2007/MISC.8) и краткие доклады, подготовленные в ответ на предложение ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2006/5, пункт 41) на основе результатов специального параллельного мероприятия, которое было посвящено потребностям в исследованиях, связанных с Конвенцией, и которое было проведено в ходе двадцать четвертой сессии ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2006/MISC.15), и на основе обобщающего доклада о потребностях и приоритетах в области исследований, в котором излагаются мнения Сторон по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2006/INF.2).

2. ВОКНТА приветствовал обмен мнениями между Сторонами, представителями региональных и международных программ и организаций¹, занимающихся исследованиями по проблеме изменения климата, и Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК), состоявшийся в ходе неофициального заседания 8 мая 2007 года в Бонне, Германия, по

¹ Партнерство для изучения земной системы, Всемирная программа климатических исследований, Международная программа изучения геосферы и биосферы, Международная программа по человеческому фактору, посвященная глобальным экологическим изменениям, СТАРТ (Система анализа, исследований и обучения по вопросам глобальных изменений), Межамериканский институт по исследованию глобальных климатических изменений и Азиатско-Тихоокеанская сеть для исследования глобальных изменений.

вопросу о том, каким образом ВОКНТА мог бы содействовать более эффективному диалогу между Сторонами и региональными и международными программами и организациями, занимающимися исследованиями по проблеме изменения климата (далее научно-исследовательские программы и организации) в контексте решения 9/СР.11. ВОКНТА вновь подчеркнул, что МГЭИК, благодаря подготовке всесторонних докладов, остается основным источником научной, технической и социально-экономической информации для Конвенции.

3. ВОКНТА принял решение развивать и поддерживать диалог между Сторонами и научно-исследовательскими программами и организациями в контексте решения 9/СР.11. ВОКНТА будет приветствовать дальнейшее участие Партнерства для изучения земной системы и ее программ-членов, а также региональных программ и организаций, занимающихся исследованиями по проблеме изменения климата, в этом диалоге.

4. ВОКНТА далее постановил, что его роль в этом контексте должна заключаться не в том, чтобы давать указания, а в оказании содействия. В этой связи ВОКНТА признал, что научно-исследовательские программы и организации независимы в том, что касается определения направлений своей исследовательской деятельности. Он также отметил, что для обеспечения эффективности и гибкости этого диалога в рамках процесса РККООН и за его пределами могли бы использоваться различные подходы (например, неофициальные мероприятия, рабочие совещания, побочные мероприятия).

5. ВОКНТА отметил, что этот диалог также важен для выявления пробелов в исследовательской деятельности и препятствий на пути укрепления научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах и для рассмотрения возможностей для устранения этих пробелов и препятствий, с тем чтобы развивающиеся страны могли играть более активную роль в региональных и международных исследованиях по проблеме изменения климата.

6. ВОКНТА призвал соответствующие научно-исследовательские программы и организации регулярно информировать ВОКНТА о происходящих в научно-исследовательской деятельности изменениях, которые касаются потребностей Конвенции, в том числе о:

- a) новых результатах научной деятельности;
- b) планируемых исследованиях, включая те, которые будут проводиться в связи с основными факторами неопределенности и потребностями в исследованиях, выявленными МГЭИК или Сторонами;
- c) приоритетах исследовательской деятельности и проблемах в области их достижения;
- d) деятельности по укреплению научно-исследовательского потенциала, в частности в развивающихся странах;
- e) региональных сетях исследований по проблеме изменения климата;
- f) соответствующих вопросах коммуникации.

ВОКНТА просил секретариат предложить этим научно-исследовательским программам и организациям рассмотреть эти вопросы в ходе неофициального обсуждения в рамках двадцать восьмой сессии ВОКНТА (июнь 2008 года).

7. ВОКНТА вновь призвал Стороны продолжать укреплять деятельность научно-исследовательских программ и организаций и рекомендовал Сторонам учитывать приоритеты в области исследований, определенные научно-исследовательскими программами и организациями, при разработке своих национальных программ.
8. ВОКНТА отметил важность научно-исследовательской деятельности, которая содействует работе по линии Конвенции, включая такие мероприятия, проводимые в рамках Найробийской программы работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата, как сессионные рабочие совещания по составлению моделей климата, сценариям и разукрупнению, которые состоятся в рамках двадцать восьмой сессии ВОКНТА.
9. ВОКНТА приветствовал устное сообщение, сделанное от имени секретариата Глобальной наземной системы наблюдения (ГНСН), и доклады секретариата ГНСН о ходе работы по разработке основы для подготовки руководящих материалов, стандартов и руководящих принципов представления докладов для наземных систем наблюдения за климатом и об оценке положения в деле разработки стандартов для каждой основной климатической переменной в наземной сфере (FCCC/SBSTA/2007/MISC.6). ВОКНТА постановил рассмотреть эти доклады, а также полученную от секретариата ГНСН любую обновленную информацию на своей двадцать седьмой сессии (декабрь 2007 года) в рамках обсуждения вопросов, касающихся систематического наблюдения².

² В соответствии с рекомендациями Вспомогательного органа по осуществлению, вынесенными на его двадцать четвертой сессии (FCCC/SBI/2006/11, пункт 109 а)), между темами в рамках пункта, посвященного исследованиям и систематическому наблюдению, проводится различие, и ВОКНТА будет рассматривать их поочередно.